

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement tenue le  
lundi 5 octobre 2020 à 19 h  
tenue à huis clos en conformité avec  
les arrêtés ministériel par lesquels le  
ministre de la Santé et des Services  
sociaux a mis en place des mesures  
spéciales pour les municipalités afin  
de minimiser les risques de  
propagation de la COVID-19**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday October 5, 2020 at 7 p.m.  
held in closed session according to the  
ministerial orders by which the minister  
of Health and Social  
Services has implemented special  
measures for the municipalities  
in order to minimize the COVID-19  
spreading risks**

conformément à la Loi sur les cités et villes  
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont  
présents :

in conformity with the Cities and Towns  
Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which  
were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis  
et les conseillers Catherine Clément-Talbot,  
Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux  
assistent à la séance par vidéo conférence,  
tous formant quorum sous la présidence du  
maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis  
and Councillors Catherine Clément-  
Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and  
Louise Leroux attend the sitting by video  
conference, all forming a quorum under  
the chairmanship of the Mayor of the  
Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur  
Dominique Jacob et le Secrétaire  
d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil,  
assistent à la séance par vidéo conférence

The Director of the Borough,  
Mr. Dominique Jacob and the Secretary of  
the Borough, Me Suzanne Corbeil, attend  
the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans  
le présent procès-verbal, le maire  
d'arrondissement se prévaut toujours de  
son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi  
sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19)  
en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present  
minutes, the Mayor of the Borough  
always avails himself of his privilege of  
not voting as provided for in Section 328  
of the *Act respecting Towns and  
Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance  
ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the  
sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de  
Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

**Présentation du Service de Sécurité  
Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service  
de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Minute de silence**

**Minute of silence**

Une minute de silence est observée à la  
mémoire des victimes de la COVID-19 alors  
que la pandémie continue d'endeuiller les  
familles à travers le Québec. Elle est  
également dédiée à la mémoire de madame  
Joyce Echaquan, une femme attikamek  
décédée à l'hôpital de Joliette, victime de  
racisme systémique. Le conseil reconnaît  
l'existence du racisme systémique au Québec  
et considère qu'il devrait être reconnu par le  
gouvernement provincial. Des changements  
institutionnels doivent prendre place afin de  
mettre fin à cette situation qui continue à faire  
des victimes auprès de nos minorités.  
Finalement, cette minute de silence est

A minute of silence is observed in memory of the  
COVID-19 victims while the pandemic continues  
to bring mourning to families across Quebec. It is  
also dedicated to Mrs. Joyce Echaquan, an  
attikamek woman who died at Joliette hospital,  
victim of systemic racism. The council  
acknowledge the existence of systemic racism in  
Quebec and considers that it should be  
acknowledged by the provincial government.  
Institutional changes must take place in order to  
stop this situation which continues to find new  
victims among minorities. Finally, this minute of  
silence is also in memory of the victims of the  
actual conflict between Armenia and  
Azerbaijan, denounced by the United Nations

également en mémoire des victimes du conflit actuel entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, dénoncé par le Conseil de sécurité des Nations Unies. Ce conflit doit cesser et une reprise des négociations doit être entamée dès que possible.

Security Council. This conflict must end and a resumption of negotiations must be started as soon as possible.

#### Revue des activités

#### Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

#### Période de questions du public

#### Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 20.

The public question period started at 7:20 p.m.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

M. James Bond  
- Impact du règlement CA29 0040-44

Mr. James Bond  
- Impact of by-law CA29 0040-44

Mme Martha Bond  
- Points 20.01 et 20.02 : contrat de services professionnels et aménagement d'un terrain de volleyball de plage

Mrs. Martha Bond  
- Items 20.01 and 20.02: professional services contract and installation of a beach volleyball court

M. Navaldeep Aujla  
- Futur de la plaza à l'intersection du boulevard de Pierrefonds et du boulevard Saint-Jean

Mr. Navaldeep Aujla  
- Future of the plaza at the intersection of boulevard de Pierrefonds and boulevard Saint-Jean

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0191

#### RESOLUTION NUMBER CA20 29 0191

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 octobre 2020 soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of October 5, 2020 be adopted as submitted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0192

#### RESOLUTION NUMBER CA20 29 0192

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 septembre 2020 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0193**

CONTRAT NUMÉRO SP-2020-06

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels en ingénierie ou architecture d'un chargé de projets en bâtiment pour la gestion de divers projets associés aux bâtiments municipaux pour les années 2020 et 2021 avec une possibilité de renouvellement pour les années 2022 et 2023, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 11 septembre 2020 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

CIMA + s.e.n.c.  
M3P Services-Conseils  
GEG Conseils en structure inc.  
Groupe CORE

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2020-06 pour les années 2020 et 2021 avec une option de renouvellement pour les années 2022 et 2023 au soumissionnaire conforme **CIMA + s.e.n.c.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 191 102,25 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on September 8, 2020 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0193**

CONTRACT NUMBER SP-2020-06

---

WHEREAS public tenders were called for professional services in engineering and architecture of a building project manager for the management of various projects related to municipal buildings for the years 2020 and 2021, with a renewal option for the years 2022 and 2023, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 11, 2020 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

2.32  
1.82  
pointage minimal non atteint/ unreached minimum score  
pointage minimal non atteint/ unreached minimum score

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2020-06 for the years 2020 and 2021 with a renewal option for the years 2022 and 2023 to the compliant tenderer **CIMA + s.e.n.c.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of \$191,102.25, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

Le coût de l'option de renouvellement est de 180 131,33 \$, taxes incluses, pour l'année 2022, et de 182 442,33 \$, taxes incluses, pour l'année 2023,

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1206765006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0194**

CONTRAT NUMÉRO ST-20-11

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'aménagement d'un terrain de volleyball de plage au parc Alexander dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 17 septembre 2020 et se lisent comme suit :

| Soumissionnaires/Tenderers    |
|-------------------------------|
| Les entrepreneurs Bucaro inc. |
| Construction Vert Dure inc.   |

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 391 108,39 \$, à savoir un montant de 318 641,72 \$, taxes incluses, pour le contrat, 31 864,17 \$, taxes incluses, pour les contingences et 40 602,50 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux d'aménagement d'un terrain de volleyball de plage au parc Alexander dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les entrepreneurs Bucaro inc.**, le contrat numéro ST-20-11 au montant de sa soumission, soit 318 641,72 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense assumée à 80 % par la ville centre et à 20 % par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1206765007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0195**

The cost for the renewal option is \$180,131.33, taxes included, for the year 2022, and \$182,442.33, taxes included, for the year 2023;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0194**

CONTRACT NUMBER ST-20-11

---

WHEREAS public tenders were called for development works for a beach volleyball court at Alexander park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 17, 2020 and read as follows:

| Prix soumis/Price Quoted |
|--------------------------|
| 318 641,72 \$            |
| 380 279,81 \$            |

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$391,108.39, to wit an amount of \$318,641.72, taxes included, for the contract, \$31,864.17, taxes included, for the contingencies, \$40,602.50, taxes included, for incidental costs, for development works for a beach volleyball court at Alexander park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les entrepreneurs Bucaro inc.**, contract number ST-20-11 in the amount of its tender, to wit \$318,641.72, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense paid at 80% by the Central City and at 20% by the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0195**

CONTRAT NUMÉRO ST-20-12

CONTRACT NUMBER ST-20-12

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réaménagement d'une aire de jeux de bocce et de pétanque et l'installation de mobilier au parc Grier dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for development works for a bocce and pétanque play area and the installation of furniture at Grier park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 30 septembre 2020 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on September 30, 2020 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers

Prix soumis/Price Quoted

Les entreprises de construction Ventec inc.  
Construction Vert Dure inc  
Les entrepreneurs Bucaro inc.  
SAHO construction inc.

362 366,71 \$  
364 148,82 \$  
493 857,87 \$  
551 297,08 \$

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 415 598,05 \$, à savoir un montant de 362 366,71 \$, taxes incluses pour le contrat, 36 236,67 \$, taxes incluses, pour les contingences et 16 994,67 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de réaménagement d'une aire de jeux de bocce et de pétanque et l'installation de mobiliers au parc Grier dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$415,598.05, to wit an amount of \$362,366.71, taxes included, for the contract, \$36,236.67, taxes included, for the contingencies, \$16,994.67, taxes included, for incidental costs, for development works for a bocce and pétanque play area and the installation of furniture at Grier park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les entreprises de construction Ventec inc.**, le contrat numéro ST-20-12 au montant de sa soumission, soit 362 366,71 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les entreprises de construction Ventec inc.**, contract number ST-20-12 in the amount of its tender, to wit \$362,366.71, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense assumée à 59,6 % par la ville centre et à 40,4 % par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense paid at 59.6% by the Central City and at 40.4% by the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1206765008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0196**

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0196**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 126 613,68 \$ pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 août 2020, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$126,613.68 for the period from August 1 to 28, 2020 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1208388006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0197**

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0197**

RÈGLEMENT CA29 0040-44

BY-LAW CA29 0040-44

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 août 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0147;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 3, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0147;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA20 29 0148;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA20 29 0148;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 8 au 21 août 2020 sur ledit projet conformément aux dispositions des arrêtés ministériels numéros 2020-033 et 2020-049;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from August 8 to 21, 2020 inclusively on said project according to the provisions of the ministerial orders numbers 2020-033 and 2020-049;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 8 septembre 2020 par la résolution CA20 29 0169;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the September 8, 2020 sitting by resolution CA20 29 0169;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-44 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer le lot 5 609 491, délimité à l'ouest par la rue Rose, à l'est par la Rivière des Prairies, au sud par les terrains du Collège Beaubois et au nord par le parc des Anciens-Combattants, de la zone communautaire P-8-458-2 et de l'intégrer à la zone communautaire existante P-8-458 pour agrandir le parc des Anciens-Combattants;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1208707004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0198**

DÉROGATION MINEURE –  
46, 14<sup>E</sup> AVENUE – DÉPÔT DU  
PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION  
ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 46, 14<sup>e</sup> Avenue tenue du 15 au 30 septembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1202213004

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-44 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to withdraw lot 5 609 491, bounded on the west by rue Rose, on the east by the Rivière des Prairies, on the south by the Collège Beaubois property and on the north by des Anciens-Combattants park, from the P-8-458-2 community zone and to include it to the existing P-8-458 community zone to extend des Anciens-Combattants park;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0198**

MINOR EXEMPTION –  
46, 14<sup>E</sup> AVENUE – TABLING OF THE  
MINUTES OF THE WRITTEN  
CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 46, 14<sup>e</sup> Avenue held from September 15 to 30, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0199**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002093454  
46, 14<sup>E</sup> AVENUE  
LOT 1 390 128

---

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 8 septembre 2020, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 15 au 30 septembre 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 5 août 2020, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

46, 14<sup>e</sup> Avenue  
Lot 1 390 128

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-7-442, pour un bâtiment unifamilial isolé existant, une marge latérale, côté est, de 1,77 m au lieu du minimum requis de 2 m;

Tel que montré sur le certificat de localisation minute 31319, dossier 30013, préparé par l'arpenteur-géomètre Alexandre Cusson le 9 avril 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1202213004

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0199**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002093454  
46, 14<sup>E</sup> AVENUE  
LOT 1 390 128

---

WHEREAS at its September 8, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from September 15 to 30, 2020 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on August 5, 2020, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

46, 14<sup>e</sup> Avenue  
Lot 1 390 128

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H1-7-442 zone, for an existing detached single-family dwelling, an east side setback of 1.77 m instead of the required minimum of 2 m;

AS shown on the certificate of location, minutes 31319, file 30013, prepared by the land surveyor Alexandre Cusson on April 9, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0200**

DÉROGATION MINEURE –  
17284, RUE JULIE – DÉPÔT DU  
PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION  
ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 17284, rue Julie, tenue du 15 au 30 septembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1208671010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0201**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001984214  
17284, RUE JULIE  
LOT 1 347 982

---

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 8 septembre 2020, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 15 au 30 septembre 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 5 août 2020, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0200**

MINOR EXEMPTION –  
17284, RUE JULIE – TABLING OF THE  
MINUTES OF THE WRITTEN  
CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 17284, rue Julie, held from September 15 to 30, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0201**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001984214  
17284, RUE JULIE  
LOT 1 347 982

---

WHEREAS at its September 8, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from September 15 to 30, 2020 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on August 5, 2020, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

17284, rue Julie  
Lot 1 347 982

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H4-3-135, pour un bâtiment multifamilial (H3), une marge avant de 7,73 m au lieu du minimum requis de 8,0 m;

Tel que montré sur le certificat de localisation minute 23803, dossier 12445-018, préparé par l'arpenteur-géomètre Benoît Péloquin le 25 février 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1208671010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0202**

DÉROGATION MINEURE –  
20600, BOULEVARD GOUIN OUEST –  
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE  
CONSULTATION ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 20600, boulevard Gouin Ouest, tenue du 15 au 30 septembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1202213005

17284, rue Julie  
Lot 1 347 982

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H4-3-135 zone, for a multifamily building (H3), a front setback of 7.73 m instead of the required minimum of 8.0 m;

AS shown on the certificate of location, minutes 23803, file 12445-018, prepared by the land surveyor Benoît Péloquin on February 25, 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0202**

MINOR EXEMPTION –  
20600, BOULEVARD GOUIN OUEST –  
TABLING OF THE MINUTES OF THE  
WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 20600, boulevard Gouin Ouest, held from September 15 to 30, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0203**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002133774  
20600, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 5 829 601

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 8 septembre 2020, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 15 au 30 septembre 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 5 août 2020, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

20600, boulevard Gouin Ouest  
Lot 5 829 601

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-2-103, pour un bâtiment unifamilial isolé, un matériau de revêtement extérieur pour les murs autre que ceux autorisés, soit des panneaux d'assemblage de maçonnerie fixés mécaniquement (Suretouch), sur une hauteur de 2,3 m au-dessus de la fondation;

Tel que montré sur le plan d'implantation minute 678, dossier 2421-85, préparé par l'arpenteur-géomètre Nicolas Kemp le 31 mars 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1202213005

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0203**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002133774  
20600, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 5 829 601

WHEREAS at its September 8, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from September 15 to 30, 2020 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on August 5, 2020, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

20600, boulevard Gouin Ouest  
Lot 5 829 601

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H1-2-103 zone, for a detached single-family dwelling, a cladding material other than those authorized for exterior walls, to wit mechanically fixed masonry joinable boards (Suretouch), on a height of 2.3 m above the foundation;

AS shown on the implementation plan, minutes 678, file 2421-85, prepared by the land surveyor Nicolas Kemp on March 31, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0204**

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 3002256074 – ADRESSE 5035 (PROJETÉE) ET 5045 (EXISTANTE) BOULEVARD DES SOURCES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002256074 visant à permettre une distance de 15,30 m au lieu du minimum requis de 17,18 m entre le bâtiment projeté 5035 et le bâtiment existant 5045 boulevard des Sources, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1208671012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0205**

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 3002319894 – ADRESSE 5055 (EXISTANTE) ET 5065 (PROJETÉE) BOULEVARD DES SOURCES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002319894 visant à permettre une distance de 14,66 m au lieu du minimum requis de 17,18 m entre le bâtiment projeté 5065 et le bâtiment existant 5055 boulevard des Sources, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1208671013

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0204**

WRITTEN CONSULTATION – MINOR EXEMPTION NUMBER 3002256074 – ADDRESS 5035 (PROJECTED) AND 5045 (EXISTING) BOULEVARD DES SOURCES

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO decree that the minor exemption request number 3002256074 aiming to allow a distance of 15.30 m instead of the required minimum of 17.18 m between the projected building 5035 and the existing building 5045 boulevard des Sources, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0205**

WRITTEN CONSULTATION – MINOR EXEMPTION NUMBER 3002319894 – ADDRESS 5055 (EXISTING) AND 5065 (PROJECTED) BOULEVARD DES SOURCES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO decree that the minor exemption request number 3002319894 aiming to allow a distance of 14.66 m instead of the required minimum of 17.18 m between the projected building 5065 and the existing building 5055 boulevard des Sources, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0206**

P.I.I.A. – LOT 1 842 665  
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la demande de modification du plan d'implantation et d'intégration architecturale approuvé par la résolution numéro CA19 29 0107 adoptée le 8 avril 2019, visant à modifier le design architectural de la façade avant d'un bâtiment commercial de vente d'automobiles neuves et usagées situé au 4700 boulevard Saint-Jean, dans la zone C-4-280 sur le lot numéro 1 842 665 du cadastre du Québec, tel qu'illustré aux plans préparé par Groupe Gabriel en février 2020 et approuvés par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, soit approuvée conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1208707008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0207**

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE  
L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, madame Catherine-Clément-Talbot, conseillère de ville, district du Cap Saint-Jacques, soit nommée maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 6 octobre 2020 au 6 avril 2021 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1206967008

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0206**

S.P.A.I.P. – LOT 1 842 665  
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the modification request for the site planning and architectural integration programme approved by resolution number CA19 29 0107 adopted on April 8, 2019, aiming to modify the architectural design of the front façade of a commercial building for the sale of new and used cars located at 4700 boulevard Saint-Jean, in C-4-280 zone on lot number 1 842 665 of the cadastre of Quebec, as shown on the plans prepared in February, 2020 by Groupe Gabriel and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0207**

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR  
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor, Cap Saint-Jacques district, be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from October 6, 2020 to April 6, 2021 inclusive.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0208**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 19 H 40.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

**RESOLUTION NUMBER CA20 29 0208**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 7 :40 P.M.

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 novembre 2020.